

**ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN  
PAYMENT REQUEST**

- Căn cứ Thỏa thuận hợp tác triển khai chương trình “Nơi làm việc có thị lực tốt (CVW)” giữa Tổ chức VisionSpring và Trường Đại học Y khoa Phạm Ngọc Thạch có hiệu lực từ ngày 05 tháng 12 năm 2022 đến ngày 05 tháng 01 năm 2023;

- *Based on the agreement to implement The Clear Vision Workplace Program (CVW) between VisionSpring and Pham Ngoc Thach University of Medicine from December 05, 2022 to January 05, 2023;*

- Căn cứ đề nghị của Tổ chức VisionSpring về việc Triển khai chương trình “Nơi làm việc có thị lực tốt (CVW)” tại Công ty TNHH VIỆT NAM BOUVRIE INTERNATIONAL từ ngày 26 tháng 12 năm 2022 đến ngày 28 tháng 12 năm 2022;

- *Based on the official request of VisionSpring on the implementation of The Clear Vision Workplace Program (CVW) at BOUVRIE INTERNATIONAL VIETNAM CO., LTD from December 26, 2022 to December 28, 2022;*

- Căn cứ nhu cầu thực tế của hai bên.

- *Based on the actual needs of both parties.*

Phòng khám Đa khoa Trường Đại học Y khoa Phạm Ngọc Thạch đã hoàn thành triển khai khám theo kế hoạch, nay Phòng khám Đa khoa đề nghị Tổ chức VisionSpring thực hiện thanh toán chi phí cho chương trình với chi phí cụ thể như sau:

*Polyclinic of Pham Ngoc Thach University of Medicine successfully carried out the program as planned, and would like to request VisionSpring to arrange the screening cost for this camp with details as below:*

STT	Nội dung	ĐVT	Chi phí	Số lượng	Thành tiền (VNĐ)	Thành tiền (USD)
No.	Details	Unit	Cost	Number of people	Total cost in VND	Total cost in USD
1	Triển khai chương trình Nơi làm việc có thị lực tốt (CVW) <i>Implementation of Clear VisionSpring Workplace Program (CVW)</i>	Lượt khám <i>Person</i>	105,000	1069	112,245,000	\$4,880.23

Số tiền bằng chữ: Một trăm mười hai triệu hai trăm bốn mươi lăm nghìn đồng.

*Amount in words: One hundred and twelve million two hundred and forty-five thousand Vietnam dong.*

**Thông tin ngân hàng/Bank account information:**

Đơn vị thụ hưởng: TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y KHOA PHẠM NGỌC THẠCH  
*Beneficial name: TRUONG DAI HOC Y KHOA PHAM NGOC THACH*

Số tài khoản: 110000031050  
*Bank account number: 110000031050*

Mã Swift: ICBVVNVX900  
*Swift code: ICBVVNVX900*

Tên ngân hàng: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công thương Việt Nam  
*Bank name: Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade*

Địa chỉ: 79A Hàm Nghi, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh  
*Address: 79A Ham Nghi Street, Nguyen Thai Binh Ward, District 1, Ho Chi Minh city.*

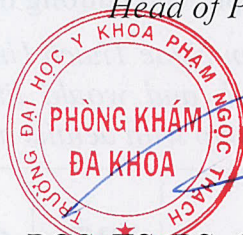
Mã Bankroute 7920 – 1001  
*Bankroute code: 7920 – 1001*

*Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 4 năm 2023*

*Ho Chi Minh city, April 10, 2023*

**TRƯỜNG PHÒNG KHÁM**

*Head of Polyclinic*



**PGS. TS. BS. Châu Văn Trở**

*Chau Van Tro, MD., PhD., Assoc. Prof.*